

HAKLUYT'S VOYAGES
VOLUME TWO



GILBERTVS ciues alium adduxit in orbem
Quo CHRISTI imbuerit barbara corda fide B

SIR HUMPHREY GILBERT

From the "Heroologia Anglica,"
of Henry Holland (1620)

THE PRINCIPAL NAVIGATIONS VOYAGES TRAFFIQUES & DISCOVERIES

OF THE ENGLISH NATION

MADE BY SEA OR OVERLAND TO THE REMOTE
AND FARTHEST DISTANT QUARTERS OF THE
EARTH AT ANY TIME WITHIN THE COMPASS
OF THESE 1600 YEARS · BY RICHARD HAKLUYT

WITH AN INTRODUCTION BY JOHN MASEFIELD
FULLY ILLUSTRATED WITH SIXTY-FOUR DRAWINGS BY
T. DERRICK ∴ AND MANY REPRODUCTIONS FROM CON-
TEMPORARY PORTRAITS, ENGRAVINGS, ETC. ∴ IN 8 VOLS.



VOLUME TWO

PUBLISHED IN LONDON & TORONTO BY
J. M. DENT AND SONS LIMITED — —
AND IN NEW YORK BY E. P. DUTTON & CO.
IN THE YEAR MCMXXVII

PRINTED IN GREAT BRITAIN

CONTENTS

	PAGE
THE PRINCIPALL NAVIGATIONS OF THE ENGLISH NATION :	
The letters of the Queenes Majestie written to the Emperour of Russia, requesting licence and safe-conduct for Anthonie Jenkinson, to passe through his dominions into Persia,	1
The Queenes Majesties letters to the great Sophie of Persia, sent by M. Anth. Jenkinson,	3
Instructions given by the Governours and Assistants of the Moscovie Company, unto M. Anthonie Jenkinson,	4
The voyage of M. Anthony Jenkinson through Russia, and over the Caspian sea into Persia, Anno 1561,	9
The privileges given by Obdoloucan K. of Hircania to the Company of English merchants trading in Russia, obtained by M. Anthony Jenkinson,	29
The voyage of Thomas Alcock, George Wrenne, and Richard Cheyney, servants unto the Company of Moscovy Merchants in London, into Persia, Anno 1563,	30
The voyage of Richard Johnson, Alexander Kitchin, and Arthur Edwards servants to the foresaid company into Persia, Anno 1565,	33
Certaine letters of Arthur Edwards written out of Russia, Media, and Persia, to the Company of the Moscovie merchants in London,	33
The distance of divers places in Russia,	53
The way and distances from S. Nicolas in Russia to the Caspian sea,	55
The voyage of Thomas Southam and John Sparke by land and river from Colmogro to Novogrod in Russia, Anno 1566,	57
An Acte for the corporation of merchants Adventurers for the discovering of newe trades, made in the eighth yeere of the Queenes Majestie,	66
The voyage of M. Anthony Jenkinson into Russia the third time, Anno 1566,	73
The privileges granted by the Emperour of Russia to the English merchants, obtained by M. Anthony Jenkinson,	73
A letter of M. Henry Lane to M. Richard Hakluyt concerning the first Ambassage from the Russian Emperour to our most gracious Queene Elizabeth,	77

THE PRINCIPALL NAVIGATIONS— <i>Continued.</i>	PAGE
A letter of her Majestie, sent by Stephen Twerdico and Pheodata Pogorella, Messengers of the Emperour of Russia, unto their master,	80
The Ambassage of M. Thomas Randolfe Esquier, from the Queenes Majestie to the Emperour of Russia,	80
The privileges graunted to the English merchants, at M. Randolfe his sute,	85
A Commission granted by M. Randolfe for a discovery to the Northeast by sea,	95
Instructions given to the discoverers for that action,	97
Certaine letters in verse, written out of Moscovia, by M. George Turbervile, Secretary to M. Randolfe, touching the state of the Countrey, and maners of the people,	99
The voyage of Arthur Edwards Agent for the Moscovy company, John Sparke, Laurence Chapman, Christopher Faucet, and Richard Pingle, servants, into Persia; An. 1568,	108
Notes concerning the fourth English voyage into Persia,	113
The voyage of Thomas Banister and Geoffrey Ducket, Agents for the Moscovy Company, into Persia the fift time, Anno 1569,	119
Observations of the Sophy of Persia, and of the Religion of the Persians,	126
The voyage of William Burrough Captaine of 13. English ships to the Narve in Liefland, Anno 1570,	133
A letter of Richard Uscombe to M. Henry Lane touching the burning of the Citie of Mosco by the Crimme Tartar,	135
The voyage of M. Anthony Jenkinson into Russia the fourth time, Anno 1571,	136
A briefe rehearsall of all the travailes of M. Anthony Jenkinson,	157
A letter of James Alday to M. Michael Locke Agent in London for the Moscovie Company touching a trade to be established in Lappia,	158
A note of all the necessary instruments and appurtenances belonging to the killing of the Whale,	161
The deposition of William Burrough to certeine Interrogatories mooved unto him concerning the Narve and Kegor,	163
The reasons of M. William Burrough to disswade the use of a trade to the Narve by the way through Sweden,	166
A remembrance of advise given to the Moscovie merchants, touching a voyage for Cola abovesaid,	167
An Epistle dedicatorie unto the Queenes most excellent Majestie, written by M. William Burrough,	168

Contents

ix

THE PRINCIPALL NAVIGATIONS— <i>Continued.</i>	PAGE
The Queenes Majesties letters to Shaugh Thamas the great Sophy of Persia,	171
The voyage of Christopher Burrough into Persia the sixt time, Anno 1579,	172
The Latitudes and Meridian Altitudes of divers places in Russia, from the North to the South,	200
Directions given by M. Richard Hakluyt Esquire, to Morgan Hubblethorne Dier, sent into Persia,	201
A Commission given by sir Rowland Heyward knight, and George Barne Aldermen, and governours of the Moscovie Company, to Arthur Pet and Charles Jackman, for the discovery by Sea towards Cathay,	203
Rules and orders given to be observed by them in that Discovery,	210
Briefe advises given by M. John Dee to that purpose,	212
Instructions given them by Richard Hakluyt Esquire to that purpose also,	214
The letter of Gerard. Mercator to Richard Hakluyt of Oxford touching that discovery,	224
The voyage of Arthur Pet and Charles Jackman, sent to discover the Northeast seas beyond the Iland of Vaigats, Anno 1580,	227
Instructions given by the Moscovie Company unto Richard Gibbs, William Biggat, John Backhouse, &c. Masters of their ships,	244
The opinion of M. William Burrough, sent to a friend requiring his judgement for the fittest time of the departure of our ships toward S. Nicolas in Russia,	247
The Queenes Majesties Commission given to sir Jerome Bowes, authorizing him her highnesse Ambassadour with the Emperour of Moscovie,	249
The Queenes Majesties letters written to the Emperour by sir Jerome Bowes in his commendation,	250
The discourse of the Ambassage of sir Jerome Bowes to the aforesaid Emperour,	251
The maner of preferring suites in Russia,	263
A letter of M. Henry Lane to M. William Sanderson merchant of London, conteyning a briefe discourse of all things passed in our Northren discoveries for the space of 33. yeeres,	264
The most solemne and magnificent Coronation of Pheodor Ivanowich Emperour of Russia, set downe by M. Jerome Horsey,	269

THE PRINCIPALL NAVIGATIONS— <i>Continued.</i>	PAGE
The voyage of Master Jerome Horsey over land from Mosco in Russia to England, Anno 1584,	277
The Privileges graunted by the newe Emperour, to the English merchants, and obtained by the foresaid Jerom Horsey,	279
The Ambassage of M. Giles Fletcher, Doctor of the Civil lawe, from her Majestie, to the Emperour of Russia,	284
A notable description of Russia,	287
A voyage to the Northeast, performed by certaine Russes, and translated out of Sigismundus ab Herberstein,	327
A speciall note gathered by the excellent Venetian Cosmographer M. John Baptista Ramusius, concerning the North-east passage,	333
The Lord Boris Pheodorowich his letter to the right honourable William Burghley Lord high Treasurer of England,	339
The Queenes Majesties letter to Pheodor Ivanowich, Emperour of Russia,	341
The Queenes Majesties letters to the Lord Boris Pheodorowich,	346
The L. Treasurer sir William Cecil his letter to the Lord Boris Pheodorowich,	348
A letter of Pheodor Ivanowich to the Queenes Majestie,	349
An other letter to the Queenes most excellent Majestie from the Lord Boris Pheodorowich,	351
A second letter from the Lord Boris Pheodorowich to the L. William Burghley,	353
A most gracious letter of Privileges given to the English merchants by Pheodor Ivanowich,	355
The contents of M. Garlands Commission unto Thomas Simkinson for the bringing of M. John Dee to the Emperour of Russia his Court,	360
A letter to the right worsh. M. John Dee Esquier, conteyning the summe and effect of M. Garland his message,	361
A branch of a letter from John Merick touching the death of Pheodor Ivanowich,	362
A learned Epistle written unto the famous Cosmographer M. Gerardus Mercator, concerning the Countreys, Rivers and Seas, towards the Northeast,	364
The honourable testimonies of divers strangers touching the notable discoveries of the English, made in the Northeast parts,	367
The vanquishing of the Spanish Armada, Anno 1588,	369
The voyage of certaine Englishmen sent by the French king to Constantinople, unto Justinian the Emperour, about the yeere of our Lord 500,	402

Contents

xi

THE PRINCIPALL NAVIGATIONS—*Continued.*

PAGE

The memorable voyage of Sighelmus bishop of Shirburne, sent by king Alphred unto S. Thomas of India, An. 883. confirmed by two testimonies,	402
The voyage of John Erigen, under king Alphred, to Athens, in the yeere of our Lorde 885,	403
The voyage of Andrew Whiteman, aliàs Leucander, under Canutus the Dane, to Palæstina, Anno 1020,	403
The voyage of Swanus one of the sonnes of Earle Godwin, unto Jerusalem, Anno 1052,	404
A voyage of three Ambassadors sent in the time of king Edward the Confessor, unto Constantinople, and from thence unto Ephesus, Anno 1056,	404
The voyage of Alured bishop of Worcester unto Jerusalem, Anno 1058,	406
The voyage of Ingulphus, afterward Abbat of Croiland, unto Jerusalem, An. 1064,	406
A voyage made by diverse of the honourable family of the Beauchamps, with Robert Curtois the sonne of William the Conquerour, to Jerusalem, Anno 1096,	408
The voyage of Gutwere an English Lady married unto Baldwine brother of Godfrey duke of Bouillon, toward Jerusalem, An. 1097,	409
The voyage of Edgar the sonne of Edward, which was the sonne of Edmund surnamed Ironside, brother unto king Edward the Confessor (being accompanied with valiant Robert the sonne of Godwine) to Jerusalem, Anno 1102,	410
The voyage of Godericus a valiant Englishman, who travailed with his ships in an expedition unto the holy land, Anno 3. Hen I.,	411
The voyage of Hardine an Englishman, and one of the principall commaunders of 200 sayles of Christians ships, which arrived at Joppa, Anno 1102,	411
A voyage by sea of Englishmen, Danes, and Flemings, who arrived at Joppa in the holy land, the seventh yeere of Baldwine the second, king of Jerusalem, and in the 8. yeere of Henry the first, king of England,	413
The voyage of Athelard of Bathe to Ægypt and Arabia, in the yeere of our Lord 1130,	417
The voyage of William Archbishop of Tyre to Jerusalem and to the citie of Tyre in Phoenicia, Anno 1130,	417
The voyage of Robert Ketenensis, under king Stephen, to Dalmatia, Greece, and Asia, Anno 1143,	418
A voyage of certaine Englishmen under the conduct of Lewis the French king, unto the holy land, Anno 1147,	418

THE PRINCIPALL NAVIGATIONS— <i>Continued.</i>	PAGE
The voyage of John Lacy to Jerusalem, Anno 1173, . . .	418
The voyage of William Mandevile Erle of Essex to Jerusalem, Anno 1177,	419
A testimony that certain Englishmen were of the guard of the Emperour of Constantinople, in the time of John the sonne of Alexius Comnenus,	419
A great supply of money sent to the Holy land by King Henry the second,	419
The famous voyage of Richard the first, king of England into Asia, for the recovering of Jerusalem out of the hands of the Saracens, Anno 1190,	420
The voyage of Baldwin Archbishop of Canterbury unto Syria and Palæstina, in the yeere 1190,	436
A note drawn out of a very auncient booke in the custodie of the right Wor. M. Thomas Tilney Esquire, touching Sir Fredericke Tilney his ancestor, knighted for his valour at Acon in the Holyland, by king Richard the first, . . .	438
The voyage of Richard Surnamed Canonicus, under king Richard the first, into Syria, and Palæstina, Anno 1190,	438
The voyage of Gulielmus Peregrinus, under king Richard the first, to Palæstina, Anno 1190,	439
A large contribution to the succour of the holy land made by king John king of England, Anno 1201,	439
The voyage of Hubert Walter bishop of Salisbury, under king Richard also, unto Syria, Anno 1190,	440
The voyage of Robert Curson a nobleman of England, and a Cardinall, under Hen. the third, to Damiata in Ægypt, Anno 1218,	440
The voyage of Rainulph Earle of Chester, of Saer Quincy Earle of Winchester, of William de Albanie Earle of Arundel, &c. to the holy land, Anno 1218,	441
The voyage of Henry Bohun, and Saer Quincy, to the holy land, in the yeere of our Lord, 1222,	441
The voyage of Rainulph Glanvile Earle of Chester to the holy land, and to Damiata in Ægypt,	441
The voyage of Petrus de Rupibus bishop of Winchester, to Jerusalem, Anno 1231,	442
The honourable voyage of Richard Earle of Cornwall, brother to king Hen. the third, accompanied with William Long- espee Earle of Salisburie, and diverse other noblemen, into Syria, Anno 1240,	442
The comming of Baldwin the Emperour of Constantinople into England, An. 1247,	443

Contents

xiii

THE PRINCIPALL NAVIGATIONS— <i>Continued.</i>	PAGE
The voyage of William Long-espee, or Long-sword Erle of Salisburie into Ægypt with Lewis the French king, Anno 1248,	443
The voyage of prince Edward the sonne of king Henry the third, into Syria, An. 1270,	448
The voyage of Robert Turneham, under the sayd prince Edward, into Syria, in the yeere of our Lord, 1270,	454
A testimony concerning Anthony Beck bishop of Duresme, that he was elected Patriarke of Jerusalem, and confirmed by Clement the 5, bishop of Rome, Anno 1305,	456
The voyage of Matthew Gurney an English knight, against the Moores of Alger to Barbary and to Spaine,	457
The voyage of Henrie Earle of Derby, after Duke of Hereford, and lastly Henry the fourth king of England, with an army of Englishmen, to Tunis in Barbary,	457
The travailes and memorable victories of John Hawkwood Englishman, in diverse places of Italy, in the reigne of Richard the second,	458
The voyage of Lord John of Holland, Earle of Huntington, brother (by the mother) to K. Richard the second, to Jerusalem, and S. Katherins mount, Anno 1394,	459
The voyage of Thomas Lord Mowbrey duke of Norfolk, to Jerusalem, in the yeere of our Lord, 1399,	459
The coming of the Emperour of Constantinople into England, to desire the ayde of king Henry the fourth, against the Turkes, Anno 1400,	460
The voyage of the bishop of Winchester to Jerusalem, Anno 1417,	460
A voyage intended by king Henry the fourth to the holy land, against the Saracens and Infidels, Anno 1413,	46c



SIEGE OF ACRE
From Münster's "Cosmographia," 1550.

LIST OF ILLUSTRATIONS

SIR HUMPHREY GILBERT	Frontispiece
<i>From the "Heroologia Anglica" by Henry Holland (1620).</i>	
OBDOLOWCAN (ABDULLAH KHAN)	facing page 20
<i>Drawn from an original in the Print Room of the British Museum.</i>	
A RUSSIA LODIA	" 57
<i>Drawn from "Indiæ Orientalis" by J. T. de Bry (1613).</i>	
PERSIAN HABIT	" 120
<i>From the Oriental Room of the British Museum.</i>	
A PERSIAN LADY	" 130
<i>From the Oriental Room of the British Museum.</i>	
MICHAEL LOCK'S MAP	" 158
<i>From "Divers Voyages, touching the discoverie of America" by Richard Hakluyt (1582).</i>	
GERARDUS MERCATOR	" 224
<i>From "Gerardus Mercatoris et J. Hondii Atlas" (1636).</i>	
BARON SIGISMUND VON HERBERSTEIN	" 327
<i>From the original painting in the British Museum.</i>	
LORD CHARLES HOWARD, FIRST LORD OF NOTTINGHAM	" 369
<i>From the Print Room of the British Museum.</i>	
THE ARMADA	" 370
<i>Drawn from "The Tapestry Hangings of the House of Lords" by John Pine (1753).</i>	
THE ARK ROYAL, Flag Ship of Howard, Lord Admiral of England, during the Armada Campaign, 1588	" 385
<i>From the original in the Print Room of the British Museum.</i>	

List of Illustrations

SIR HORATIO PALAVICINI	<i>-facing page</i>	386
<i>Drawn from "The Tapestry Hangings of the House of Lords" by John Pine (1753).</i>		
AN ENGLISH MAN-OF-WAR OF THE NORMAN AND EARLY PLANTAGENET PERIODS	"	410
<i>The drawing is derived from the model by Mr. F. H. Mason, R.B.A., in the Science Museum at South Kensington.</i>		
SIR JOHN HAWKWOOD	"	430
<i>From the fresco in Florence Cathedral.</i>		



JERUSALEM

From Münster's "Cosmographia," 1550.